

הודעה על הכרזה מס' 379 של שר הביטחון על ארגון טרור לפי חוק המאבק בטרור, התשע"ו-2016

Notification of Designation No. 379 by the Minister of Defense in accordance with the Anti-Terrorism Law, 2016

بيان بشأن الإعلان رقم 379 الصادر عن وزير الدفاع عن منظمة إرهابية بموجب قانون مكافحة الإرهاب لعام 2016

<u>Name of Organization</u>	<u>اسم المنظمة</u>	<u>שם הארגון</u>
Hamada Kassas and his Brother Mahmed Company	شركة حمادة قصاص وأخيه محمد	חברת חמאדה קצאצ ואחיו מחמד
<u>Also known as</u> Sharachat Hamda Kassas and his Brother Mahmed	<u>أسماء أخرى</u> شركة حمادة قصاص وأخيه محمد	<u>שמות נוספים</u> שרכת חמאדה קצאצ ואחיו מחמד
<u>Date of Designation</u> 7.3.2022	<u>تاريخ الإعلان</u> 7.3.2022	<u>תאריך הכרזה</u> 7.3.2022
<u>Cause of Designation</u> 1. An iron trading company owned by the Kassas family used for iron trading and working to bring large quantities of iron and dual-use raw materials into the Gaza Strip worth millions of Shekels. 2. This company has transferred iron in significant quantities to the military production systems of Hamas and Palestinian Islamic Jihad entities in the Gaza Strip and thereby it operates on an ongoing basis to help the designated terror organizations in a manner that makes a substantial contribution to their activities.	<u>سبب الإعلان</u> 1. شركة تزاوول تجارة الحديد والتي تعود ملكيتها إلى أفراد عائلة القصاص حيث يتم استخدامها لتجارة الحديد وهي تعمل على إدخال كميات كبيرة من الحديد والمواد الخام مزدوجة الاستعمال البالغ قيمتها ملايين الشواقل. 2. نقلت هذه الشركة الكميات الملموسة من الحديد إلى منظومات التصنيع العسكري الخاصة بعناصر تابعة لحماس والجهاد الإسلامي في قطاع غزة، وبهذه الطريقة هي تعمل بشكل متواصل على دعم المنظمات الإرهابية المعلنة على نحو يساهم في نشاطها بشكل ملموس.	<u>עילת ההכרזה</u> 1. חברת סחר בברזל בבעלות בני משפחת קצאצ משמשת לסחר בברזל ופועלת להכניס לרצ"ע, כמויות גדולות של ברזל וחומרי גלם דו שימושיים בשיווי מיליוני שקלים. 2. חברה זו העבירה ברזל בכמויות משמעותיות אל מערכי הייצור הצבאי של גורמי חמא"ס וגא"פ ברצ"ע, ובכך פועלת באופן מתמשך לסייע לארגוני הטרור המוכרזים באופן שיש בו תרומה ממשית לפעילותם.
<u>Identifying Information</u> Co. reg. no. (Palestinian): 563477603 Address: Jabalia / Gaza Telephone: +972-59-9755929	<u>التفاصيل المعرفية</u> رقم تسجيل الشركة (فلسطيني): 563477603 العنوان: جباليا / غزة. الهاتف: +972-59-9755929	<u>פרטים מזהים</u> ח.פ (פלסטיני): 563477603 כתובת: ג'בליה / עזה טלפון: +972-59-9755929

<u>Publication gazette</u> Published on April 4, 2022 in the publications gazette 10084, p.2503	<u>النشر ضمن السجلات</u> نشر في التاريخ الموافق 4.4.2022 ضمن ملف الأنظمة 10084، الصفحة 2503	<u>פרסום ברשומות</u> פורסם ביום 4.4.2022 בק"ת 10084, עמ' 2503
<u>Appeal Procedure</u> Claims against a temporary designation or a request to cancel a permanent designation, can be submitted to the Advisory Committee regarding designations on Terror Organizations, under the provisions of clauses 5 and 7 of the Anti-Terrorism Law 2016, by email: rina_oilis@mod.gov.il	<u>إجراء الاستئناف</u> يمكن التقدم بالادعاءات ضد الإعلان المؤقت أو طلب إلغاء الإعلان الدائم إلى اللجنة الاستشارية بشأن الإعلان عن المنظمات الإرهابية، بموجب احكام المادتين 5 و7 من قانون مكافحة الإرهاب، لعام 2016، وذلك من خلال البريد الالكتروني: rina_oilis@mod.gov.il	<u>הליך הערעור</u> טענות נגד הכרזה זמנית או בקשה לביטול הכרזה קבועה ניתן להגיש לוועדה המייעצת לעניין הכרזות על ארגוני טרור, בהתאם להוראות סעיפים 5 ו-7 לחוק המאבק בטרור, התשע"ו-2016, באמצעות דואר אלקטרוני: rina_oilis@mod.gov.il

- נוסח ההכרזה המחייב מופיע בצו המאבק בטרור (הכרזה שחבר בני אדם הוא ארגון טרור) (תיקון מס' 2), התשפ"ב-2022.
- صيغة الإعلان الملزمة واردة في أمر مكافحة الإرهاب (الإعلان عن مجموعة من الأشخاص كمنظمة إرهابية) (التعديل رقم 2)، لعام 2022.
- The official and binding version of the designation appears in the Counter-Terrorism Order (Designation of a Body of Persons as a Terrorist Organization) (Amendment No. 2), 5782-2022.